



**DZIENNIK URZĘDOWY**  
**WOJEWÓDZKIEJ RADY NARODOWEJ**  
**W ŁODZI**

Łódź, dnia 23 października 1957 r.

Nr 8

Poz. 36-38

T R E Ś Ć

**CZĘŚĆ I — PRZEPISY OBOWIĄZUJĄCE**

- Poz. 36 — Zarządzenie nr 21 Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Łodzi z dnia 2 września 1957 r. w sprawie bezpieczeństwa ruchu łodzi sportowych i rybackich oraz na plażach i kąpieliskach na wodach śródlądowych.
- 37 — Zarządzenie nr 22 Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Łodzi z dnia 4 października 1957 r.

Poz.

w sprawie produkcji i obrotu drzewami i krzewami owocowymi oraz podkładkami drzew owocowych.

**CZĘŚĆ II — PUBLIKACJE**

- 38 — Komunikat Wojewódzkiego Zarządu Rolnictwa w Łodzi o rozwiązaniu rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

**CZĘŚĆ I — PRZEPISY OBOWIĄZUJĄCE**

Poz. 36

**ZARZĄDZENIE Nr 21**

**Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Łodzi**

z dnia 2 września 1957 r.

**w sprawie przepisów bezpieczeństwa ruchu łodzi sportowych i rybackich oraz bezpieczeństwa na plażach i kąpieliskach na wodach śródlądowych.**

Na podstawie art. 35 ustawy wodnej (Dz.U. nr 62 poz. 574 z 1928 r.) i art. 16 ustawy z dnia 20 marca 1950 r. o terenowych organach jednolitej władzy państwowej (Dz.U. nr 14 poz. 130) zarządza się co następuje:

§ 1.

Dostęp do wód śródlądowych, zwłaszcza w miejscowościach o znacznym zaludnieniu, jak i powszechne ich użytkowanie w szczególności korzystanie z kąpeli, jeżdżenie łodziami, motorówkami, kajakami itp. a w zimie jeżdżenie na łyżwach — może odbywać się tylko w dozwolonych miejscach, wyznaczonych przez prezydium właściwych rad narodowych w porozumieniu z rejonami dróg wodnych.

§ 2.

Właściciele, dzierżawcy i zarządcy terenów plażowych i kąpielisk obowiązani są część wody przy brzegu, przeznaczoną do kąpeli otoczyć kolorowymi pławami naciągniętymi na linie.

Wyływanie poza linię pław jest wzbronione. Zakaz ten nie dotyczy osób zaopatrzonych w widoczne oznaki (np. specjalne czepki na głowie) wydawane przez upoważnione kluby sportowe na podstawie legitymacji stwierdzającej umiejętność pływania.

§ 3.

Właściciele, dzierżawcy i zarządcy terenów plażowych i kąpielisk obowiązani są utrzymywać ratowników umiających pływać, zaopatrzonych we właściwy sprzęt ratowniczy, a w szczególności w łódź motorową lub wiosłową, koła i pasy ratunkowe oraz apteczkę podręczną.

Ratownicy powinni stale przestrzegać, aby osoby kąpiące się nie przekraczały wyznaczonych granic terenów przeznaczonych do kąpeli.

§ 4.

Kierownicy obozów letnich, których uczestnicy korzystają z kąpeli obowiązani są do przestrzegania przepisów niniejszego zarządzenia.

§ 5.

Podawanie i spożywanie na plażach napojów alkoholowych oraz dopuszczanie na plażę osób nietrzeźwych jest wzbronione.

§ 6.

Zarobkowe i zawodowe wynajmowanie dla celów sportowych lub spacerowych łodzi wiosłowych, żaglowych, mo-

torowych i in. na wodach śródlądowych, dozwolone jest jedynie osobom posiadającym pisemne zezwolenie właściwych terytorialnie prezydiów powiatowych (miejskich) rad narodowych.

§ 7.

Zabrania się samodzielnego używania łodzi sportowych, turystycznych i rybackich wiosłowych oraz motorowych, osobom nieumiejących pływać, sterować, żeglować lub kierować motorem, dzieciom do lat szesnastu włącznie oraz osobom w stanie nietrzeźwym.

§ 8.

Umiejętność pływania, sterowania, wiosłowania, żeglowania, lub prowadzenia łodzi motorowych oraz znajomość przepisów, dotyczących żeglugi i spławu na śródlądowych drogach wodnych, stwierdza legitymacja.

Legitymacje wydają upoważnione przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej, kluby, koła i zrzeszenia sportowe mające na celu rozwój sportów i turystyki wodnej, na podstawie przeprowadzonego egzaminu sprawności.

W miejscowościach, w których nie ma tego rodzaju klubów lub zrzeszeń legitymacje, wydawać będą właściwe terytorialnie powiatowe lub miejskie komitety kultury fizycznej.

§ 9.

Legitymacje wymienione w § 8 niniejszego zarządzenia winny zawierać:

- a) numer bieżący, nazwisko i imię, adres, fotografię i własnoręczny podpis,
- b) nazwę i adres klubu lub instytucji wystawiającej legitymację,
- c) datę wystawienia, okres ważności, pieczęć klubu lub instytucji wydającej legitymację oraz podpis osoby wystawiającej legitymację,
- d) wyciąg z przepisów niniejszego zarządzenia.

§ 10.

Legitymacja powinna być okazywana na każdorazowe żądanie organów nadzorczych tj. organów prezydiów rad narodowych, służby wodnej i Milicji Obywatelskiej.

§ 11.

Zabrania się używania kajaków i łodzi sportowych o powierzchni mniejszej niż 10 m<sup>2</sup>. w porze nocnej, licząc od zachodu do wschodu słońca.

Większe łodzie sportowe, oraz łodzie rybackie, będące w ruchu w porze nocnej powinny być oznaczone sygnałami świetlnymi ustalonymi w załączniku do zarządzenia Ministra Żeglugi z dnia 10 września 1952 r. w sprawie uprawiania żeglugi i spławu na śródlądowych drogach wodnych (M.P. nr A-87, poz. 1368).

§ 12.

Każda łódź winna posiadać w stosunku do ilości korzystających z niej osób, odpowiednią ilość kół ratunkowych, pasów konkowych, kamizelek lub innych tego rodzaju przyrządów ratunkowych zdalnych do użytku.

Osoby posiadające państwową odznakę pływacką zwolnione są od obowiązku posiadania przyrządów ratunkowych.

## § 13.

Zabrania się używania łodzi motorowych bez tłumików lub z tłumikami nieszczelnymi.

## § 14.

Zabrania się przepływania łodziami sportowymi i rybackimi bez napędu mechanicznego, z biegiem rzeki obok pomostów i przystani stałe umocowanych, w odległości większej niż 5—10 m w zależności od szerokości rzeki.

## § 15.

Zabrania się używania łodzi sportowych w czasie wielkiej wody, dużej fali oraz spływu sryżu lub kry.

Zakaz ten nie dotyczy wypadku ratowania osób tonących lub zagrożonych powodzią.

## § 16.

Zabrania się łodziom sportowym z napędem motorowym oraz ślizgom, jazdy z szybkością większą niż 30 km na godz. oraz jazdy akrobaticznej w miejscach określonych przez Rejon Dróg Wodnych.

W obrębie miast, przystani, miejsc postojowych itp. szybkość jazdy nie może przekraczać 12 km/godz.

Przy mijaniu łodzi wyścigowych, wiosłowych, piaskarskich, rybackich, karawan pomiarowych lub pogłębiarskich zabrania się wywoływania szybkiej jazdy większych fal.

## § 17.

Na śródlądowych drogach wodnych, żeglownych i spławnych, wymienionych w zarządzeniu Ministra Żeglugi z dnia 22 września 1952 r. w sprawie uznania niektórych wód śródlądowych za żeglowne i spławne drogi wodne (M.P. nr A-90, poz. 1410) rejestrację przeprowadzają władze żeglugowe tj. Rejony Dróg Wodnych, zgodnie z rozporządzeniem Ministra Komunikacji z dnia 26 kwietnia 1950 r. w sprawie rejestracji administracyjnej statków żeglugi śródlądowej (Dz.U. nr 21, poz. 186).

## § 18.

Na śródlądowych wodach nieżeglownych i niespławnych, nie będących w administracji Rejonów Dróg Wodnych rejestrację łodzi sportowych i rybackich przeprowadzają prezydya powiatowych (miejskich) rad narodowych.

## § 19.

W wyniku rejestracji właściciele i posiadacze łodzi otrzymują kartę rejestracyjną, bez której ruch łodzi jest wzbroniony.

## § 20.

Na każdej łodzi winien być wypisany Nr karty rejestracyjnej oraz nazwisko i imię właściciela lub posiadacza, ewentualnie godło klubu lub stowarzyszenia sportowego.

Wewnątrz każdej łodzi winna być wypisana dopuszczalna nośność i ilość osób wymieniona w karcie rejestracyjnej.

Napisy winny być wykonane farbą olejną estetycznie i czytelnie. Numery rejestracyjne winny być umieszczone na zewnątrz na dziobie po obu stronach obiektów pływających.

## § 21.

Przedsiębiorstwa wynajmu łodzi oraz właściciele łodzi wynajmujący łodzie sporadycznie osobom postronnym mogą je wynajmować pod warunkiem, że łódź;

- posiada ważną kartę rejestracyjną oraz znaki rejestracyjne,
- odpowiada warunkom bezpieczeństwa,
- nie doznała po ostatnich oględzinach lub przebudowie uszkodzeń.

## § 22.

W miejscach większych skupisk łodzi sportowych, będących w posiadaniu klubów lub kół sportowych, domów i obozów wypoczynkowych, wczasowych itp. względnie będących w posiadaniu przedsiębiorstw wynajmu, prezydya P.R.N. (M.R.N.) wspólnie z organami władz żeglugowych i Milicji Obywatelskiej winny corocznie przed otwarciem nawigacji przeprowadzać oględziny łodzi celem zbadania stanu łodzi i wyposażenia.

Wyszczególnione władze obowiązane są również do przeprowadzania inspekcji dorywczych dla stwierdzenia stanu bezpieczeństwa łodzi.

## § 23.

Miejsce postoju łodzi wyznacza prezydium powiatowej (miejskiej) rady narodowej w porozumieniu z władzą żeglugową.

Miejsce to powinno być oznaczone na specjalnej tablicy z odpowiednimi napisami.

Postój łodzi w innych miejscach jest wzbroniony.

Łodzie w czasie postoju należy ustawiać w rzędzie obok siebie i zamykać na kłódki.

## § 24.

Wynajmowanie łodzi żaglowych i motorowych dozwolone jest tylko wraz z obsługą, posiadającą odnośne zezwolenie na ich prowadzenie, stosownie do postanowień § 8 niniejszego zarządzenia.

Prowadzenie łodzi przez inne osoby jest wzbronione.

## § 25.

Wynajmowanie innych łodzi dozwolone jest jedynie osobom, które wykazały się umiejętnością pływania.

## § 26.

Wynajmowanie łodzi jest wzbronione:

- dzieciom bez opieki dorosłych,
- osobom nietrzeźwym,
- podczas większej fali lub silniejszego wiatru oraz od zmroku do świtu,
- większej ilości osób, aniżeli wskazanej w karcie rejestracyjnej.

## § 27.

Przedsiębiorstwa, kluby sportowe, lub stowarzyszenia oraz osoby trudniące się zawodowo wynajmowaniem łodzi, obowiązane są:

- nie dopuszczać do przeciążania łodzi,
- odmawiać najmu łodzi osobom nie umiejącym pływać lub prowadzić łodzi, oraz osobom nietrzeźwym.

## § 28.

Wynajmujący łódź winien osoby zachowujące się w łodzi w sposób wywołujący niebezpieczeństwo, wezwać do przybycia do brzegu i opuszczenie łodzi, a w razie grożącego niebezpieczeństwa pospieszyć w miarę możliwości z natychmiastową pomocą.

Tak wynajmujący jak i korzystający z łodzi obowiązani są stosować się do wszelkich wskazań organów nadzorczych tj. prezydium P.R.N. (M.R.N.), władz żeglugowych i Milicji Obywatelskiej.

## § 29.

Na wszystkich wodach śródlądowych za wyjątkiem kąpielisk, zabrania się kąpienia i jeżdżenia łodziami dzieciom do lat 14 bez opieki rodziców lub osób starszych umiejących pływać. Na zarządcach kąpielisk ciąży obowiązek zapewnienia bezpieczeństwa przy kąpeli w myśl §§ 1—3 niniejszego zarządzenia.

## § 30.

Regaty i spływy kajaków, wyścigi ślizgaczy, zawody sportowo-wodne i inne imprezy mogą się odbywać na podstawie zezwolenia właściwych prezydów P.R.N. (M.R.N.) i tylko na trasie ustalonej przez te władze w porozumieniu z właściwym Rejonem Dróg Wodnych.

Jeżeli trasa przechodzi przez dwa lub więcej powiatów, zezwolenia na regaty udziela Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Łodzi ewentualnie w porozumieniu z innymi prezydiami wojewódzkich rad narodowych, przez tereny których trasa spływu przebiega.

W czasie trwania regat zabrania się wszelkim innym łodziom nie uczestniczącym w zawodach przebywania na trasie z wyjątkiem łodzi umocowanych w odpowiednich miejscach przy przystani lub brzegu.

Organizatorzy zawodów winni zapewnić odpowiednie warunki bezpieczeństwa oraz środki ratownicze na trasie.

## § 31.

Zarządzenie niniejsze winno być stale wywieszane w miejscu widocznym w lokalach klubów sportowych i sto-

warzyszeń wychowania fizycznego, na przystaniach położonych nad wodami, jak również w przedsiębiorstwach wynajmu łodzi.

## § 32.

Wszystkie łodzie sportowe wiosłowe, żaglowe, motorowe, łodzie spacerowe, rybackie, gospodarcze, piaskarskie itp. podlegają ponadto ogólnym przepisom żeglugi i spławu, zawartym w zarządzeniu Ministra Żeglugi z dnia 10 września 1952 r. w sprawie uprawiania żeglugi i spławu na śródlądowych drogach wodnych (M.P. nr A-87 poz. 1368).

## § 33.

Kto wykracza przeciw przepisom niniejszego zarządzenia podlega w myśl art. 29 względnie 34 prawa o wykroczeniach z dnia 18. VI. 1953 r. o zabezpieczeniu użycia i zdrowia ludzkiem w trybie karno-administracyjnym.

## § 34.

Zarządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem 2 września 1957 r. Z dniem tym traci moc obowiązującą rozporządzenie Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Łodzi z dnia 18. VI. 1953 r. o zabezpieczeniu życia i zdrowia ludzkiego w zakresie korzystania z wód otwartych (naturalnych zbiorników wodnych itp.) do kąpieli, uprawiania sportów wodnych itp. (Dz. Urzędowy Wojewódzkiej Rady Narodowej w Łodzi Nr 8 poz. 53 z roku 1953).

**Za Prezydium Rady Narodowej**

**J. Glinicki**

**Z-ca Przewodniczącego Prezydium**

Poz. 37

**ZARZĄDZENIE Nr 22**

**Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Łodzi**

z dnia 4 października 1957 r.

**w sprawie produkcji i obrotu drzewami i krzewami owocowymi oraz podkładkami drzew owocowych.**

Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej działając na podstawie rozporządzenia Ministra Rolnictwa z dnia 3 sierpnia 1957 r. (Dz.U. nr 45 poz. 210) zarządza co następuje:

## § 1.

Szkółka z produkcją roczną drzew owocowych ponad 100 szt., podkładek drzew owocowych ponad 300 szt., oraz krzewów owocowych ponad 500 szt. podlega corocznej kwalifikacji.

## § 2.

Gospodarstwo w którym prowadzona jest szkołka powinno posiadać odpowiednie warunki glebowe oraz fachowe kierownictwo.

Od kierownika szkoły wymaga się zawodowego wykształcenia ogrodniczego albo pięcioletniej praktyki szkółkarskiej.

## § 3.

Produkowany materiał szkółkarski powinien odpowiadać normom szkółkarskim określonym w załączniku nr 1 ww rozporządzenia.

## § 4.

W szkołkach powinny być bieżąco prowadzone: książka drzew matecznych i książka szkółkarska określonego wzoru wg. załącznika nr 1 i 2 ww. rozporządzenia oraz oryginalne dowody pochodzenia nasion, krzewów i podkładek.

## § 5.

Kierownik szkoły obowiązany jest corocznie w terminie do dnia 15 lipca zgłosić materiał szkółkarski do kwalifikacji, podając ilość, gatunek i odmiany tego materiału.

W razie niezgłoszenia materiału szkółkarskiego do kwalifikacji w ww. terminie, Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Łodzi może odmówić przeprowadzenia kwalifikacji w danym roku.

## § 6.

Szkółka poddana komisyjnej kwalifikacji otrzymuje protokół z lustracji z odpowiednim wnioskiem, na podstawie którego Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej wydaje

orzeczenie o kwalifikacji lub dyskwalifikacji materiału szkółkarskiego.

## § 7.

Materiał zdyskwalifikowany ostatecznym orzeczeniem musi ulec zniszczeniu przez uszkodzenie drzewek, krzewów lub podkładek, uniemożliwiającej ponowne ich posadzenie.

Zniszczenie powinno być dokonane przez posiadacza szkoły w terminie 10 dni od dnia doręczenia ostatecznego orzeczenia.

## § 8.

Posiadacze szkółek założonych przed wejściem w życie ww. przepisów obowiązani są, o ile zamierzają nadal prowadzić tę produkcję — złożyć w Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej — Wojewódzkim Zarządzie Rolnictwa Łódź, ul. Zachodnia nr 47 w ciągu 60 dni od dnia wejścia w życie niniejszego zarządzenia wnioski o udzielenie zezwolenia na prowadzenie szkoły.

## § 9.

Materiał szkółkarski może być sprzedawany bezpośrednio w szkołkach lub na stałych miejscach sprzedaży znajdujących się poza obrębem gospodarstwa szkoły. Miejsca sprzedaży muszą być oznaczone trwale wywieszka firmy.

Inny rodzaj sprzedaży jak jarmarczny, z wozów itp. jest niedozwolony i będzie ścigany przez organa Milicji Obywatelskiej:

## § 10.

Przeznaczone do sprzedaży drzewka i krzewy owocowe powinny być zaopatrzone w etykiety z nazwą odmiany oraz adresem i nazwą szkoły lub nazwiskiem posiadacza szkoły.

Niezależnie od etykiety każde drzewko owocowe powinno być zaopatrzone w plombę, dostarczona szkółce przez Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w ilościach odpowiadających ilości zakwalifikowanych drzewek.

## § 11.

W celu dokonania badań na wielkość szkoły drzew owocowych, krzewów owocowych i podkładek drzew owocowych oraz kontroli wykonania przez posiadaczy materiału szkółkarskiego obowiązków wymienionych w niniejszym zarządzeniu i zarządzeniu poinpekcyjnym Wojewódzkiej Komisji Kwalifikacji Szkółek delegowani pracownicy Zarządów Rolnictwa mają prawo:

- wstępu na grunty, na których występują szkoły,
- żądania dokumentów wymienionych w §§ 4, 5, 6, i 8 niniejszego zarządzenia oraz informacji od osób użytkujących grunty i zajmujących się produkcją szkółkarską.

## § 12.

Niestosujący się do niniejszego zarządzenia podlegają na podstawie art. 7 pkt. 1 ustawy z dnia 29 maja 1957 r. o szkołkach drzew i krzewów owocowych (Dz.U. nr 31 poz. 138) w związku z art. 8 ustawy z dnia 15 grudnia 1951 r. o orzecznictwie karno-administracyjnym (Dz.U. nr 66 poz. 454) karze pracy poprawczej do 3 miesięcy lub karze grzywny do 3.000 zł., a materiał szkółkarski podlega przepadkowi.

**Za Prezydium Rady Narodowej**

**P. Szymanek**

**Przewodniczący Prezydium**

**CZĘŚĆ II — PUBLIKACJE**

Poz. 38

**KOMUNIKAT**

**Wojewódzkiego Zarządu Rolnictwa w Łodzi o rozwiązaniu rolniczych spółdzielni produkcyjnych.**

Na podstawie art. 71 punkt 3 ustawy z dnia 29.X.1920 r. w spółdzielniach, (tekst jednolity Dz.U. nr 25 poz. 232 z 1950 r.) Wojewódzki Zarząd Rolnictwa w Łodzi podaje do

wiadomości, że niżej wymienione spółdzielnie produkcyjne zostały rozwiązane i znajdują się w likwidacji.

Równocześnie wzywa się wierzycieli do zgłoszenia swych roszczeń Komisjom Likwidacyjnym niżej wymienionych spółdzielni produkcyjnych w terminie 6-ciu miesięcy od daty ogłoszenia.

1. Rolnicza Spółdzielnia Wytwórcza „Przełom” w Bąkowie Dolnym G.R.N. Bąków, pow. Łowicz.
2. Rolniczy Zespół Spółdzielczy „21 lutego” w Bąkowie Górnym G.R.N. Bąków, pow. Łowicz.
3. Rolniczy Zespół Spółdzielczy „22 lipca” w Strugienicach G.R.N. Zduny, pow. Łowicz.
4. Rolniczy Zespół Spółdzielczy im. „Lucjana Szenwalda” w Grotowicach, G.R.N. Lubocz, pow. Rawa Maz.
5. Rolniczy Zespół Spółdzielczy w Jasieniu G.R.N. Kołacin, pow. Brzeziny.
6. Rolnicze Zrzeszenie Spółdzielcze w Paprotni G.R.N. Lipiny, pow. Brzeziny.

7. Rolnicza Spółdzielnia Wytwórcza w Tubądzinie, G.R.N. Słomków Mokry, pow. Sieradz.
8. Rolnicze Zrzeszenie Spółdzielcze w Dąbkowicach G.R.N. Przyzórz, pow. Kutno.
9. Rolnicze Zrzeszenie Spółdzielcze „22 lipca” w Adamowie G.R.N. Lipiny, pow. Brzeziny.
10. Rolnicze Zrzeszenie Spółdzielcze „Zgoda” wieś Przybyszycy G.R.N. Jeżów, pow. Brzeziny.
11. Rolniczy Zespół Spółdzielczy w Janówce G.R.N. Gałkówek, pow. Brzeziny.
12. Rolnicza Spółdzielnia Wytwórcza „1 Maja” w Wiskienicy G.R.N. Łaźniki, pow. Łowicz.

**E. Niewiara**

**Z-ca Kierownika**

**Wojewódzkiego Zarządu Rolnictwa  
w Łodzi**

**Dziennik Urzędowy Wojewódzkiej Rady Narodowej będzie wysyłany po wpłaceniu prenumeraty z góry na rachunek Wydz. Ogólno-Gospodarczego P. W. R. N. w Łodzi, konto Nr 908-95/1-594 Dział 5, Rozdz. 17, w IV Oddz. Miejskim Narodowego Banku Polskiego w Łodzi, Al. Kościuszki Nr 14**

**Reklamacje z powodu niedoręczenia poszczególnych numerów Dziennika wnosić należy w terminie 10 do 15 dni po otrzymaniu następnego kolejnego numeru.**

**Adres Administracji: | Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Łodzi**  
**Adres Redakcji: | ul. Ogrodowa 15. Tel. 254-50, wewn. 234**

**Prenumerata wynosi:**

- b) półroczna bez skorowidza — 10 zł      **Cena zł 0,90**  
a) roczna ze skorowidzem — 18 zł

**Rachunków za prenumeratę nie wystawia się.**

Cena pojedynczego egz. do 4 stron wynosi 90 gr. Przy większej ilości stron o 30 gr więcej od każdej drukowanej strony. Ogłoszenia zł 2,70 za wiersz mm 1 szp. Za układ tabelaryczny dolicza się 100%.

Rekopis przyjęto dn. 27. 9. 1957 r. Druk ukończono dn. 23. 10. 57 r. Pap. druk. VII kl. 60 g A4. Zakł. Typ., w Łodzi Nr 741. 10. 57 r. — 1600 egz. D-3

**ODBIORCA**

**Opłata pocztowa uiszczona ryczałtem**